

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Duomo Gpa Srl

*Alperes:* Comune di Baranzate

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Ellentétesek-e a 2006/123/EK irányelv <sup>(1)</sup> 15. és 16. cikkének helyes alkalmazásával a 2008. november 29-i 185. sz. törvényrendelet 32. cikke (7a) bekezdésének — amely szabályt a 2009. január 28-i 2. sz. végrehajtási törvény iktatta be, és amelyet később a 2009. február 27-i 14. sz. törvény módosított — azon nemzeti szabályai, amelyek a többségi állami részvétellel működő társaságok kivételével előírják a társaságok számára:

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra irányuló megbízások semmisségét olyan jogalanyok vonatkozásában, amelyek nem felelnek meg a tízmillió eurós jegyzett tőkeminimum pénzügyi feltételének;

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak kivetésére és megállapítására, valamint a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek beszedésére vonatkozó tevékenység végzésére jogosult jogalanyok nyilvántartásába felvett társaságok tőkéjének az előzőekben említett minimális mértékhez való igazítását a 1997. december 15-i 446. sz. törvényrendelet 53. cikkének (3) bekezdése és a későbbi módosítások értelmében;

— új megbízások vállalásának, [eredeti 19. o.] vagy területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra kiírt pályázatokon való részvétel tilalmát a tőkeemelés fent említett kötelezettségének teljesítéséig?

2. Ellentétesek-e az Európai Közösséget létrehozó szerződés 3., 10., 43., 49., valamint 81. cikkének helyes alkalmazásával a 2008. november 29-i 185. sz. törvényrendelet 32. cikke (7a) bekezdésének — amely szabályt a 2009. január 28-i 2. sz. végrehajtási törvény iktatta be, és amelyet később a 2009. február 27-i 14. sz. törvény módosított — azon nemzeti szabályai, amelyek a többségi állami részvétellel működő társaságok kivételével előírják a társaságok számára:

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra irányuló megbízások semmisségét olyan jogalanyok vonatkozásában, amelyek nem felelnek meg a tízmillió eurós jegyzett tőkeminimum pénzügyi feltételének;

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak kivetésére és megállapítására, valamint a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek beszedésére vonatkozó tevékenység végzésére jogosult jogalanyok nyilvántartásába felvett társaságok tőkéjének az előzőekben említett minimális mértékhez való igazítását a 1997. december 15-i 446. sz. törvényrendelet 53. cikkének (3) bekezdése és a későbbi módosítások értelmében;

— új megbízások vállalásának, vagy területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására [eredeti 20. o.] és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra kiírt pályázatokon való részvétel tilalmát a tőkeemelés fent említett kötelezettségének teljesítéséig?

se, megállapítására [eredeti 20. o.] és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra kiírt pályázatokon való részvétel tilalmát a tőkeemelés fent említett kötelezettségének teljesítéséig?

<sup>(1)</sup> (HL L 376., 36. o.)

**A Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia által 2010. július 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gestione Servizi Pubblici Srl kontra Comune di Baranzate**

(C-358/10. sz. ügy)

(2010/C 260/10)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Gestione Servizi Pubblici Srl

*Alperes:* Comune di Baranzate

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Ellentétesek-e a 2006/123/EK irányelv <sup>(1)</sup> 15. és 16. cikkének helyes alkalmazásával a 2008. november 29-i 185. sz. törvényrendelet 32. cikke (7a) bekezdésének — amely szabályt a 2009. január 28-i 2. sz. végrehajtási törvény iktatta be, és amelyet később a 2009. február 27-i 14. sz. törvény módosított — azon nemzeti szabályai, amelyek a többségi állami részvétellel működő társaságok kivételével előírják a társaságok számára:

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra irányuló megbízások semmisségét olyan jogalanyok vonatkozásában, amelyek nem felelnek meg a tízmillió eurós jegyzett tőkeminimum pénzügyi feltételének;

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak kivetésére és megállapítására, valamint a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek beszedésére vonatkozó tevékenység végzésére jogosult jogalanyok nyilvántartásába felvett társaságok tőkéjének az előzőekben említett minimális mértékhez való igazítását a 1997. december 15-i 446. sz. törvényrendelet 53. cikkének (3) bekezdése és a későbbi módosítások értelmében;

— új megbízások vállalásának, [eredeti 19. o.] vagy területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra kiírt pályázatokon való részvétel tilalmát a tőkeemelés fent említett kötelezettségének teljesítéséig?

2. Ellentétesek-e az Európai Közösséget létrehozó szerződés 3.,10.,43.,49., valamint 81. cikkének helyes alkalmazásával a 2008. november 29-i 185. sz. törvényrendelet 32. cikke (7a) bekezdésének — amely szabályt a 2009. január 28-i 2. sz. végrehajtási törvény iktatta be, és amelyet később a 2009. február 27-i 14. sz. törvény módosított — azon nemzeti szabályai, amelyek a többségi állami részvétellel működő társaságok kivételével előírják a társaságok számára:

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra irányuló megbízások semmisségét olyan jogalanyok vonatkozásában, amelyek nem felelnek meg a tízmillió eurós jegyzett tőkeminimum pénzügyi feltételének;

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak kivetésére és megállapítására, valamint a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek beszedésére vonatkozó tevékenység végzésére jogosult jogalanyok nyilvántartásába felvett társaságok tőkéjének az előzőekben említett minimális mértékhez való igazítását az 1997. december 15-i 446. sz. törvényrendelet 53. cikkének (3) bekezdése és a későbbi módosítások értelmében;

— új megbízások vállalásának, vagy területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására [eredeti 20. o.] és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra kiírt pályázatokon való részvétel tilalmát a tőkeemelés fent említett kötelezettségének teljesítéséig?

(<sup>1</sup>) (HL L 376., 36. o.)

**A Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia által 2010. július 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Irtel Srl kontra Comune di Venegono Inferiore**

(C-359/10. sz. ügy)

(2010/C 260/11)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Irtel Srl

Alperes: Comune di Venegono Inferiore

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Ellentétesek-e a 2006/123/EK irányelv (<sup>1</sup>) 15. és 16. cikkének helyes alkalmazásával a 2008. november 29-i 185. sz. törvényrendelet 32. cikke (7a) bekezdésének — amely szabályt a 2009. január 28-i 2. sz. végrehajtási törvény

iktatta be, és amelyet később a 2009. február 27-i 14. sz. törvény módosított — azon nemzeti szabályai, amelyek a többségi állami részvétellel működő társaságok kivételével előírják a társaságok számára:

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra irányuló megbízások semmisségét olyan jogalanyok vonatkozásában, amelyek nem felelnek meg a tízmillió eurós jegyzett tőkeminimum pénzügyi feltételének;

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak kivetésére és megállapítására, valamint a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek beszedésére vonatkozó tevékenység végzésére jogosult jogalanyok nyilvántartásába felvett társaságok tőkéjének az előzőekben említett minimális mértékhez való igazítását a 1997. december 15-i 446. sz. törvényrendelet 53. cikkének (3) bekezdése és a későbbi módosítások értelmében;

— új megbízások vállalásának, [eredeti 19. o.] vagy területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra kiírt pályázatokon való részvétel tilalmát a tőkeemelés fent említett kötelezettségének teljesítéséig?

2. Ellentétesek-e az Európai Közösséget létrehozó szerződés 3.,10.,43.,49., valamint 81. cikkének helyes alkalmazásával a 2008. november 29-i 185. sz. törvényrendelet 32. cikke (7a) bekezdésének — amely szabályt a 2009. január 28-i 2. sz. végrehajtási törvény iktatta be, és amelyet később a 2009. február 27-i 14. sz. törvény módosított — azon nemzeti szabályai, amelyek a többségi állami részvétellel működő társaságok kivételével előírják a társaságok számára:

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra irányuló megbízások semmisségét olyan jogalanyok vonatkozásában, amelyek nem felelnek meg a tízmillió eurós jegyzett tőkeminimum pénzügyi feltételének;

— a területi vagy települési önkormányzat adóinak kivetésére és megállapítására, valamint a területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek beszedésére vonatkozó tevékenység végzésére jogosult jogalanyok nyilvántartásába felvett társaságok tőkéjének az előzőekben említett minimális mértékhez való igazítását az 1997. december 15-i 446. sz. törvényrendelet 53. cikkének (3) bekezdése és a későbbi módosítások értelmében;

— új megbízások vállalásának, vagy területi vagy települési önkormányzat adóinak, illetve egyéb bevételeinek kivetésére, megállapítására [eredeti 20. o.] és beszedésére vonatkozó szolgáltatásra kiírt pályázatokon való részvétel tilalmát a tőkeemelés fent említett kötelezettségének teljesítéséig?

(<sup>1</sup>) (HL L 376., 36. o.)